

1913-04-19

FACTS

Document type:
Lettercard

Language:
Da

Date explanation:
Datoen er skrevet på kortet

General comment:
Hans og Johanne (g. Giersing) Syberg cyklede fra Pisa til Kerteminde, da familien skulle flytte hjem efter tre år i Italien.

Sender's location:
Vicenza

Sender info (seal, address, etc.):
Bynavnet ses på poststempet

Recipient's location:
Pisa, Via S Lucia 1

Recipient info (Transcript, Inscription, etc.):
Adressen er skrevet i adressefeltet

Mentioned people:
Giannina Infante

Archive:
Kerteminde Egns- og Byhistoriske Arkiv, 2012/57, 002

Trykt udgave:
Nej

Provenance:
Boet efter Peter von Syberg

TRANSCRIPTION

[Fortrykt på postkortets s. 1:]
CARTOLINA POSTALE ITALIANA
(CARTE POSTALED'ITALIE)
Ao]

[Håndskrevet på s. 1:]
Sybergs.
Via S Lucia 1.
Pisa.

Vicenza 19/4 - 13

Kære Allesammen!

Vi er paa Vej til Verona Vicenza var os for dyr i Længden. Vi har kørt 85 km i Dag vi har 51 km tilbage saa er vi i Verona, i Aften er vi der saa hvis I ikke allerede har skrevet til os faar vi [side 2] ikke Jeres Brev men i alle Tilfælde gaar vi paa Posthuset og hvis der ingen Brev er beder vi dem sende mulige Breve B ["B" overstreget] til Bolzano (Bozen) poste restante men vi haaber i har skrevet allerede. I Verona bliver vi altsaa i Morgen og besøger Fru Gianninas Søster og ser paa Kunst. Har I faaet Passet? Nu har vi spist og drukken sur Vin (den er ikke saa god som i Siena) og skal videre i Morgen. Mange Hilsner fra Hans.

Kære Allesammen I Venedig mødte vi en dansk Billedhuggerinde som vi kender fra Florenz. Vi var i Fængslerne og De sukkendes Bro - hvor vi ved et Uheld blev lukket inde. 1000 Kys Besse

Ikke jeres Brev men alle
Tilfælde gaar vi paa Posthus
og hvis der ingen Brev er
beter vi dem runde kuetig
Breve ~~til~~ Bolzano (Bozen)
postkontante men vi heste
i har skrevet allerede. I Unon
bliver vi altsaa i Morgen
og besøger Fru Gianninas Viste
og ser paa Kunst, har i
faaet Passet? Nu har vi
spist og drukket sur Vin
(den er ikke saa god som i Siena)
og skal videre. Mange tilven
fra Hans.
Bare Allesammen i Unon
modte vi en dansk Billed
luggeside som vi kendte
fra Florenz. Vi var i
Tangstene af De Suktende
Bro - hvor der ved et Uheld
blev lukket inde. 1000/4/32